

I John 2:12-17

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

I John 2:12-17
Literal Translation

Introduction

- 12) **I am writing to you, little children, because the sins have been forgiven you on account of His name.**

I John 2:12-17

Literal Translation (continued)

- 13) **I am writing to you, fathers, because you have known the One from *the* beginning. I am writing to you, young men, because you have overcome the evil one. I am writing to you children, because you have known the Father.**
- 14) **I wrote to you, fathers, because you have known the One from *the* beginning. I wrote to you, young men, because you are strong, and the Word of God is abiding in you, and you have overcome the evil one.**
- 15) **Do not love the world, neither the things in the world. If anyone should love the world, the love of the Father is not in him.**

I John 2:12-17

Literal Translation (continued)

16) Because everything in the world, the desire of the flesh, and the desire of the eyes, and the pride of live, is not from out of the Father, but is from out of the World.

17) And the world is passing away, and the desire of it; but the one doing the will of God is remaining for ever.

I John 2:12-17

Greek / English Interlinear

- 12) **Γράφω ὑμῖν, τεκνία, ὅτι ἀφέωνται ὑμῖν αἱ ἁμαρτίαι**
I write to you, little children, because have been forgiven to you the sins
- διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ.**
on account of the name of Him.
- 13) **γράφω ὑμῖν, πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς.**
I write to you, fathers, because you have known the One from beginning.
- γράφω ὑμῖν, νεανίσκοι, ὅτι νενικήκατε τὸν πονηρόν.**
I write to you, young men, because you have overcome the evil one.
- 14) **ἔγραψα ὑμῖν, πατέρες (παιδιά), ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς (πατέρα). ἔγραψα ὑμῖν, νεανίσκοι, (πατέρες, ὅτι ἐγνώκατε τὸν ἀπ' ἀρχῆς. ἔγραψα ὑμῖν, νεανίσκοι,) ὅτι ἰσχυροί ἐστε, καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐν ὑμῖν μένει, καὶ νενικήκατε τὸν πονηρόν.**
I wrote to you, fathers (children), because you have known the One from beginning (father). I wrote to you, young men, (fathers, because you have known the One from beginning. I wrote to you, young men,) because strong you are, and the Word the of God in you is abiding, and you have overcome the evil one.
- 15) **μὴ ἀγαπάτε τὸν κόσμον, μηδὲ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ. εἴαν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον, οὐκ ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐτῷ.**
not love the world, neither the things in the world. if anyone should love the world, not is the love the of Father in him;

I John 2:12-17

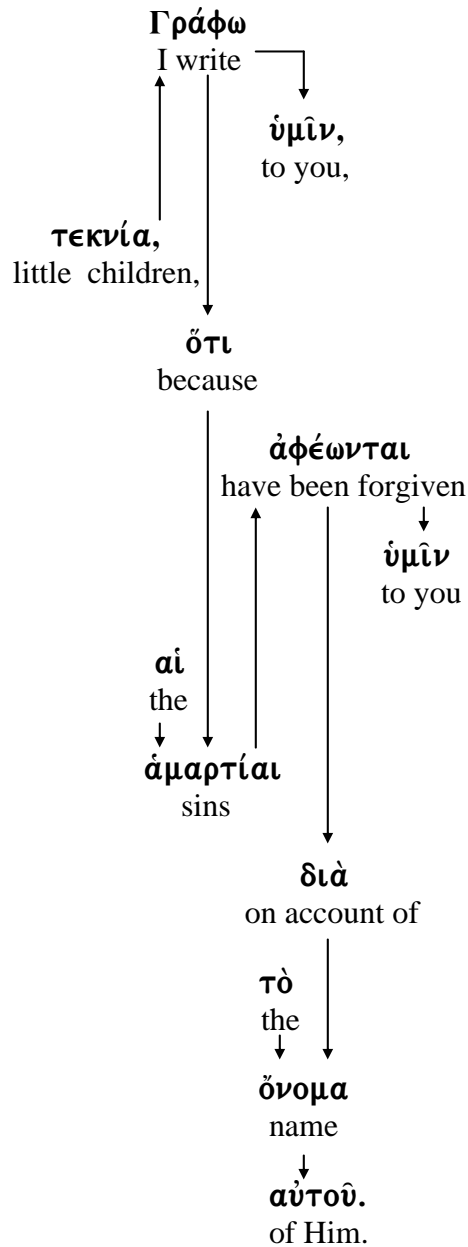
Greek / English Interlinear (continued)

16) ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ, ἡ ἐπιθυμία τῆς σαρκὸς καὶ
because every thing the in the world, the desire the of flesh and
ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ ἡ ἀλαζονεία τοῦ βίου, οὐκ
the desire the of eyes, and the pride the of life, not
ἔστιν ἐκ τοῦ πατρὸς, ἀλλ' (ἀλλὰ) ἐκ τοῦ κόσμου ἐστίν(ν).
is out of the Father, but (but) out of the of world is.

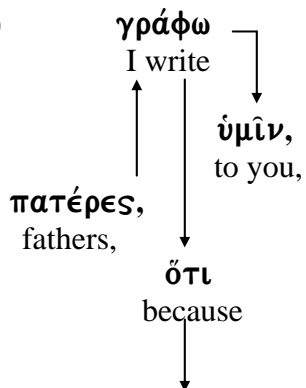
17) καὶ ὁ κόσμος παράγεται, καὶ ἡ ἐπιθυμία αὐτοῦ· ὁ δὲ
and the world is passing away, and the desire of it; the one but
ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα.
doing the will the of God is remaining into the age.

I John 2:12-17
Diagram

12)

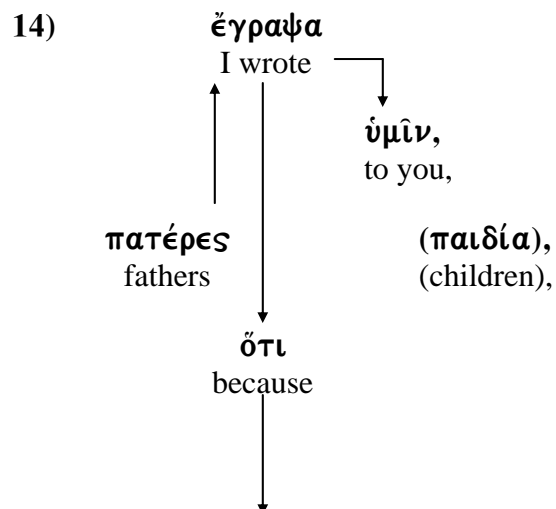
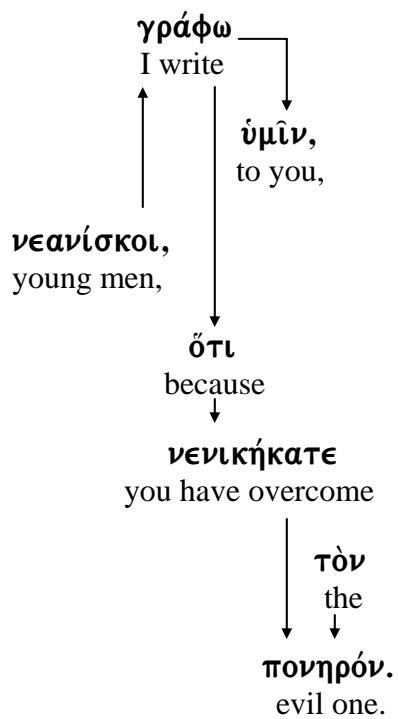
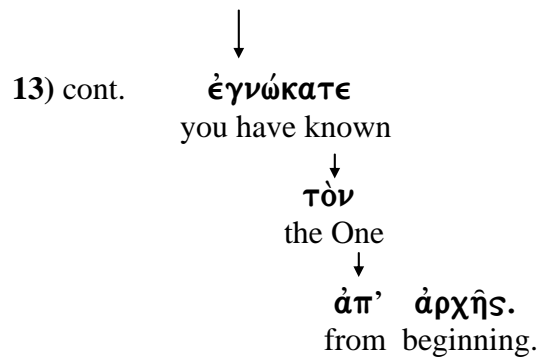


13)



I John 2:12-17

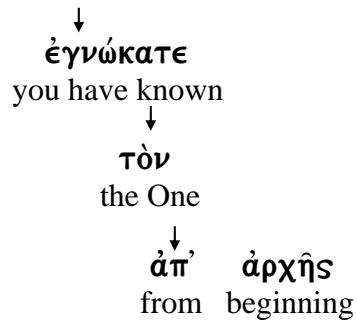
Diagram (continued)



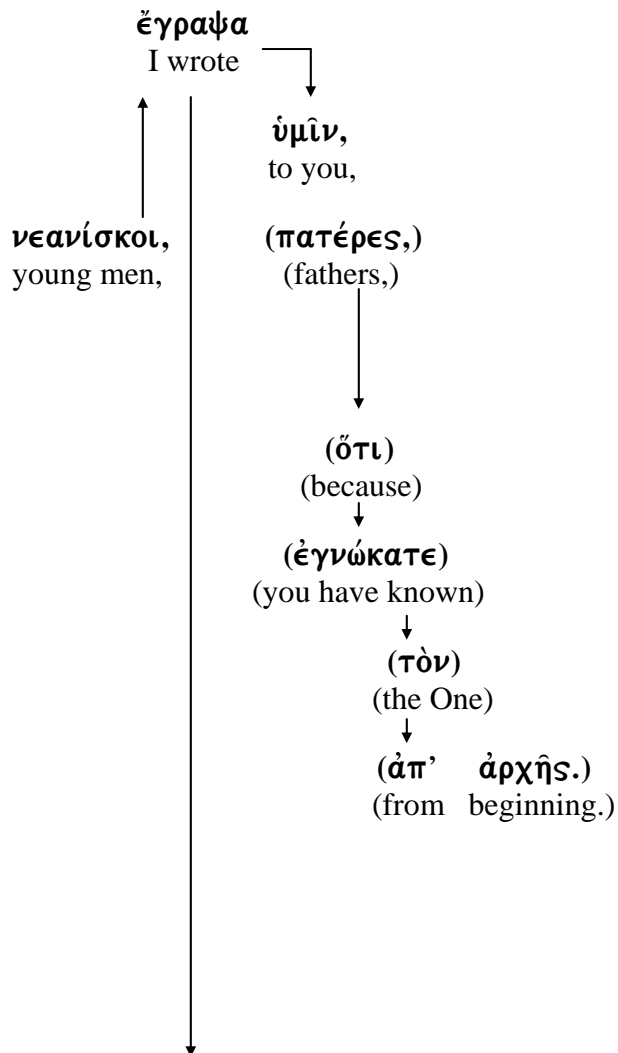
I John 2:12-17

Diagram (continued)

14) cont.



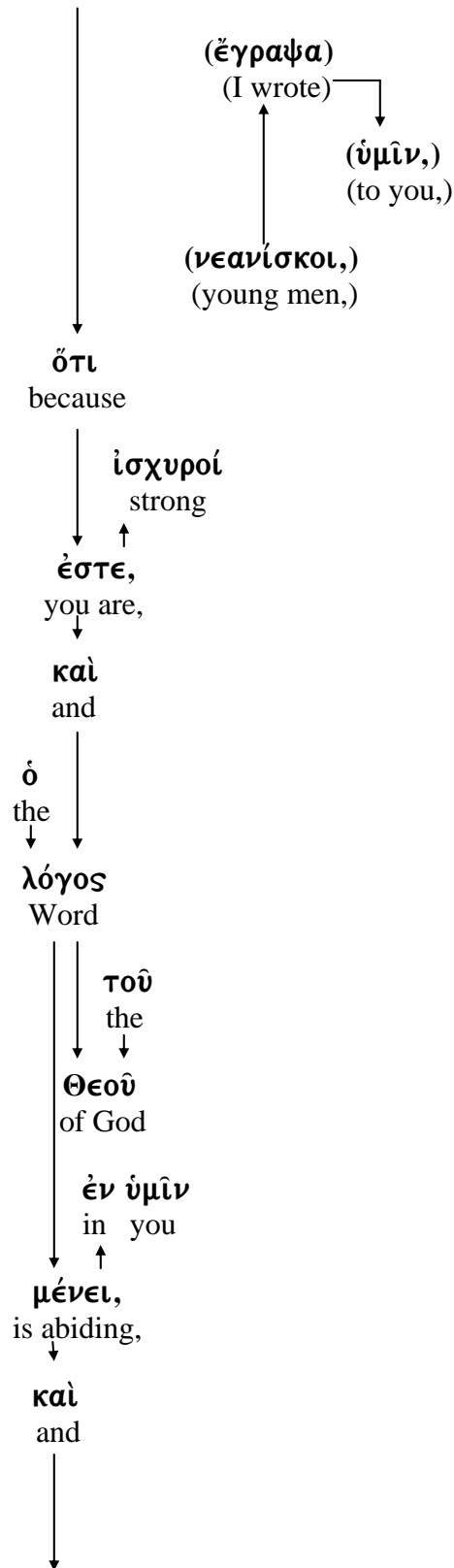
(πατέρα).
(father).



I John 2:12-17

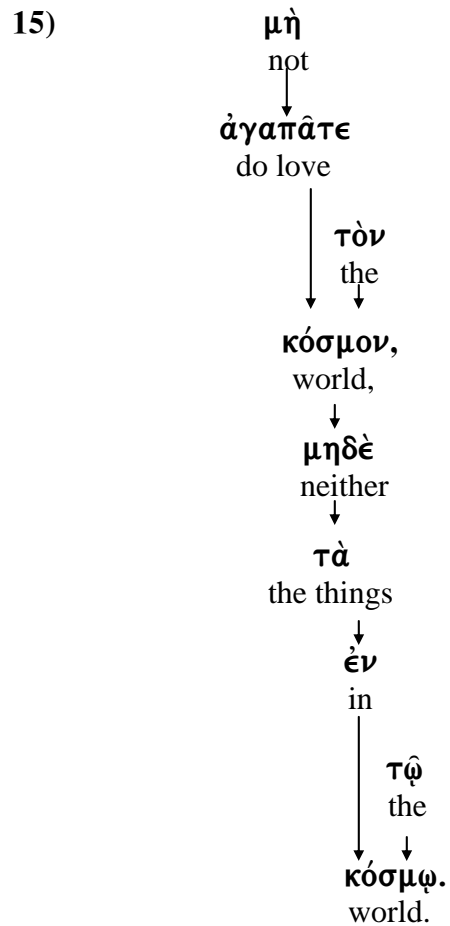
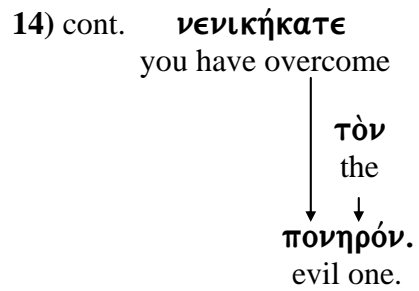
Diagram (continued)

14) cont.



I John 2:12-17

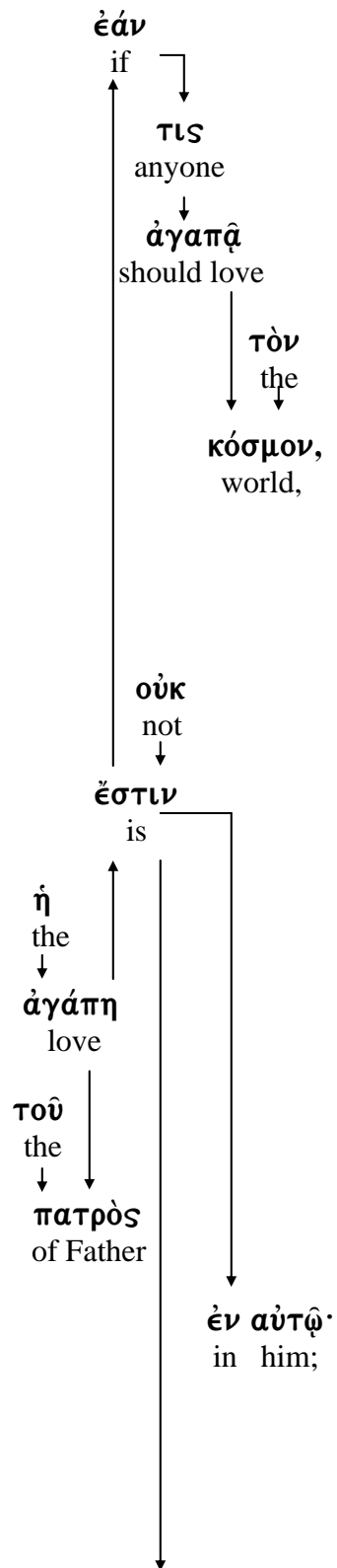
Diagram (continued)



I John 2:12-17

Diagram (continued)

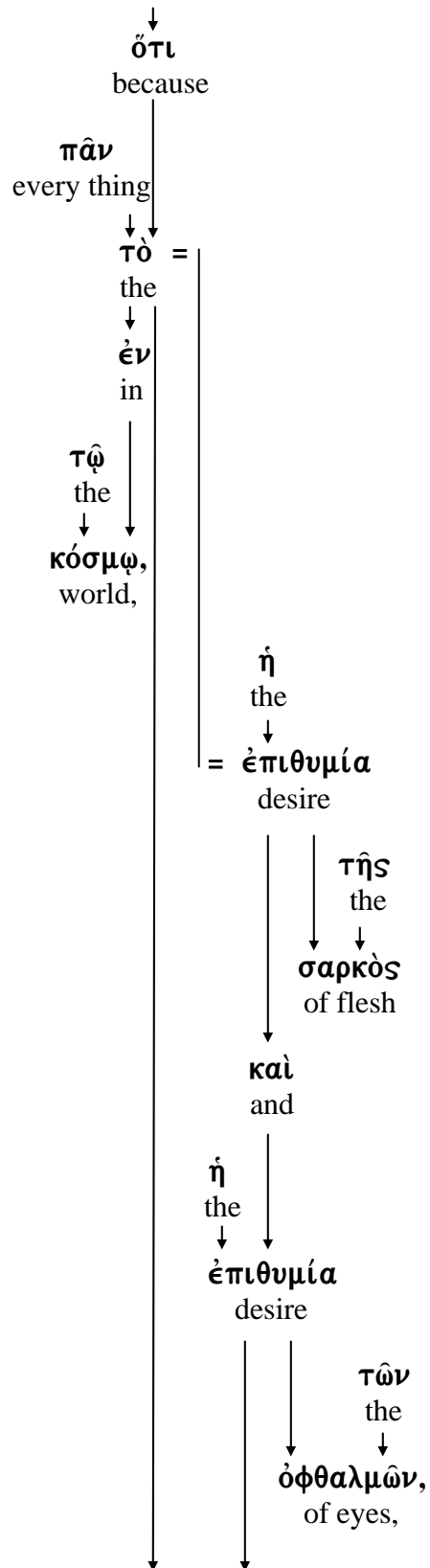
15) cont.



I John 2:12-17

Diagram (continued)

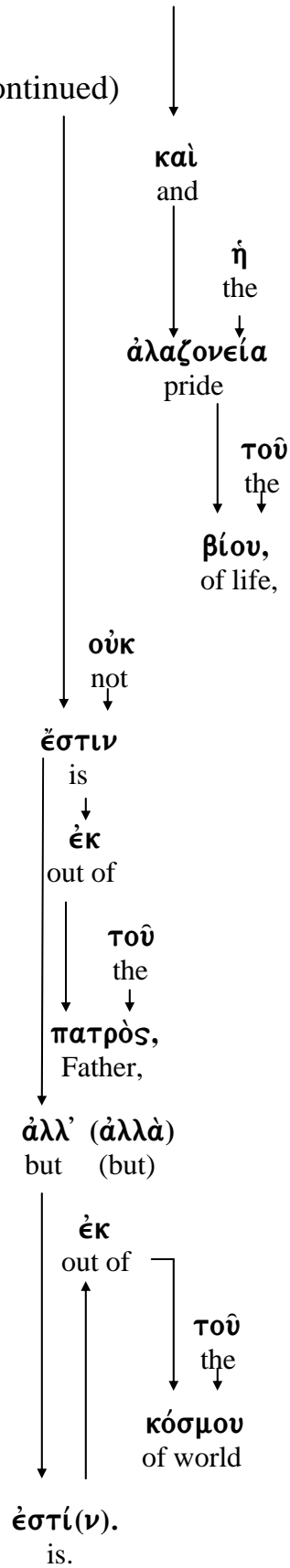
16)



I John 2:12-17

Diagram (continued)

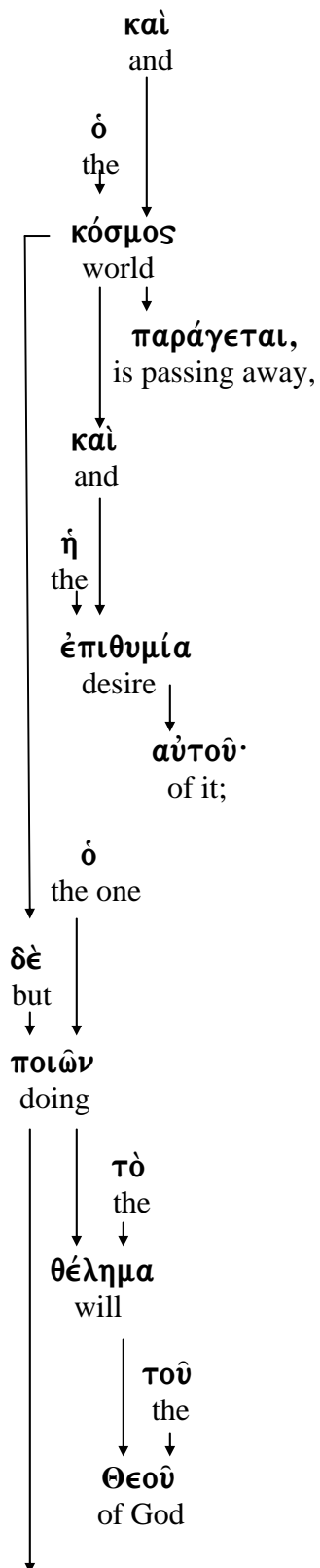
16) cont.



I John 2:12-17

Diagram (continued)

17)



I John 2:12-17

Diagram (continued)

